

Former Political Prisoners of Communist VietNam Association
HỘI CỤ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM
HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first) LƯU THANH HỮU
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: M..... Date of Birth 01/02/26 Place of birth BAC LIEU VIET NAM
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit LIEUTENANT COLONEL MAYOR OF CAM RANH CITY
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 6-14-75 AT SAIGON VIET NAM
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: LONG GIAO HIA NAM NINH BINH TUY
(Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: 12-11-84
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children: SPOUSE: TRẦN NHƯ CHÂU
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
LƯU THANH SƠN (SON)
LƯU NHƯ LIÊN (DAUGHTER) - LƯU NHƯ NGUYỄN (DAUGHTER)
LƯU NHƯ HUE (DAUGHTER)
3. Address of family:
(Địa chỉ gia đình)

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: TRẦN NHƯ CHÂU Occupation: HOUSEKEEPER
(Họ và tên) (Nghề-nghiệp)
2. Address and phone number:
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee: SPOUSE
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident ☒ US citizen ☐
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?) Yes ☒ No ☐

Date: 6-9-1989
(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

Chau Tran
Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Trại Hầm tânĐộc lập - Tự do - Hạnh phúcSố GRI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thí hành án văn, quyết định tha số 43/QĐ-BNV ngày 11 tháng 12 năm 84của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LƯU THÀNH HỮUSinh năm 1926

Các tên gọi khác

Nơi sinh Bạc LiêuNơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt R/R2 cư xá bắc hải quận 10T/P HỒ CHÍ MINHCan tội Trùng tá thị trưởng cam ranhBị bắt ngày 14/06/75Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại R/R2 cư xá bắc hải quận 10 T/P HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng : Yên tâm học tập cải tạo không có biểu hiện gì xấuLao động : tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giaoNội quy : chấp hành nghiêmHọc tập : tham gia đều có tiến bộ

(quản chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____ Nơi trú quán _____

Trước ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Là tay ngôn trò phải

Của Lưu Thành Hữu

Danh bìn số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấyLưu Thành HữuLưu Thành Hữu

Ngày 12 tháng 01 năm 1984

Giám thị

Trịnh Đức Tỷ

Đại lý: Trịnh Đức Tỷ